



# SANDARSHAN

Newsletter Mensual

Junio 2018

Edición Nro 6

[odev108@gmail.com](mailto:odev108@gmail.com)



[www.shriradharaman.com](http://www.shriradharaman.com)

## El Cuervo y los Cisnes

Las escrituras cuentan la historia de un cuervo y unos cisnes. El cuervo era famoso por ser una de las aves mas rápidas de todas. Él estaba muy orgulloso de sí mismo y sentía que nadie podía derrotarlo. Pero un día un grupo de cisnes visitó el área. Algunas otras aves dijeron al cuervo "Estos cisnes pueden volar grandes distancias y son aún más rápidos que tú!"







Eso hirió el ego del cuervo. Él haría cualquier cosa para derrotar a los cisnes, pensó. Así que fue con ellos y les dijo, "Los reto a una carrera. Escojan al que mejor vuele de ustedes y lo derrotaré."

Los cisnes no estaban interesados en absoluto en lo que el cuervo estaba diciendo, pero el cuervo era muy necio. Finalmente, uno de los cisnes replicó, "Está bien. Nosotros vamos a cruzar pronto el océano, así que esa será la carrera. Empezando aquí, vamos a cruzar el mar y quien llegue primero, gana." El cuervo muy contento estuvo de acuerdo.


Aves de toda clase se reunieron a ver la competencia. Cuando la carrera comenzó, el cisne empezó a volar muy tranquilo. Pero el cuervo voló más y más rápido, ejecutando piruetas muy difíciles en el camino. La multitud aplaudió, y el cuervo amó la atención.

Después de algunas millas de estar volando, el cuervo comenzó a sentirse realmente cansado, pero no había ningún lugar donde pudiese detenerse a descansar. El océano abajo era muy profundo, si él caía dentro, podría morir. Él entendió su error cuando miró a los cisnes, quienes estaban volando muy serenamente completamente en paz. Pronto, el cansancio del cuervo lo sobrepasó. Cuando comenzó a caer, uno de los cisnes lo colocó en su espalda y lo salvó, llevándolo de nuevo al punto de inicio. Entonces el cuervo

entendió que él no era el mejor volador en el bosque.

Algunos devotos son como el cuervo. Él empieza su práctica tratando de ser un serio *sadhak* y lucha contra Maya; pero en lugar de eso, termina disfrutando de sus propios logros. Tal devoto se siente feliz cuando completa un cierto número de rondas de *jap*. Él se siente bien cuando controla sus sentidos, o resiste a sus urgencias físicas. Y se siente satisfecho cuando ocupa tiempo de calidad realizando algunas prácticas espirituales. Él tiene una sensación de orgullo dentro de sí, una sensación de satisfacción. Y algunas veces la gente lo elogia, lo cual satisface a su ego. Como el cuervo, la única meta de este devoto es ganar la carrera contra Maya realizando prácticas intensas y difíciles para impresionar a otros devotos en el proceso.

El otro tipo de devoto es como el cisne. Su meta es más alta que solo el control de sus sentidos, él tiene la ambición de cruzar todo el océano y alcanzar el Eterno Vrindavan. Y para llevar a cabo ese largo viaje, únicamente empieza a volar. A él no le interesa si es elogiado por alguien, o si es criticado. Una persona que tiene una deuda de un millón de rupias solo piensa, de la mañana a la noche, en cómo pagar esa deuda. Trabaja muy duro, y no le interesa lo difícil que resulte, porque su única meta es deshacerse de esa deuda.





Del mismo modo, la meta del devoto es conseguir el Eterno Vrindavan. A él no le satisfacen las pequeñas acrobacias del cuervo, o las pequeñas perfecciones que el pueda ganar en el camino. Con el corazón en un solo punto, él tan solo vuela hacia el Eterno Vrindavan.

कृष्णभक्तिरसभाविता मतिः  
क्रीयतां यदि कुतोऽपि लभ्यते  
तत्र लौल्यमपि मूल्यमेकलं  
जन्मकोटि-सुकृतैर्न लभ्यते

*kṛṣṇa-bhakti-rasa-bhāvitā matiḥ  
krīyatāṁ yadi kuto 'pi labhyate  
tatra laulyam api mūlyam ekalaṁ  
janma-koṭi-sukṛtair na labhyate*

**“Un corazón absorto en amor por Krishn es muy raro, si tu tienes la oportunidad, compra uno ahora mismo! El único precio para tener un corazón como ese es la codicia”.  
(Padyavali 14)**

Si nos sentimos satisfechos al completar un cierto número de rondas o por realizar algún acto específico de adoración, o si disfrutamos cuando la gente elogia la manera en que vestimos a nuestras deidades, entonces como el cuervo estamos perdiendo la verdadera idea del viaje. Al final, nada más estamos ejecutando acrobacias de *bhakti* para satisfacernos a nosotros mismos y a la gente. Y un día, todas estas muestras nos van a cansar y nos ahogaremos en el océano material. Lo

único que nos ayudará a cruzar este océano de Maya es la codicia por obtener el Eterno Vrindavan; y cuando esa codicia es el punto focal de tu vida espiritual, entonces te mantendrás en movimiento hasta llegar a tu destino.

**Vaisnavacharya Chandan Goswami**



## Haridev, el Amado de Govardhan



करोद्धृतनगेन्द्राय गोपानां रक्षकायते  
सप्ताब्दरूपिणे तुभ्यं हरिदेवाय ते नमः

*karoddhṛta-nagendrāya gopānāṁ rakṣakāyate  
saptābdarūpiṇe tubhyaṁ haridevāya te namaḥ*

**“¡Oh Haridev, yo me postro ante tí! - el protector de los vaqueritos, el niño Krishn de siete años que levantó la Colina de Govardhan.” (Del Skand Puran, mencionado en el Braj Bhakti Vilas)**



La deidad de Haridev en Govardhan es muy antigua. Él fue adorado por primera vez por el nieto de Shri Krishn llamado Vajranabh hace cerca de 5,000 años. Cuando Shri Chaitanya Mahaprabhu vino a Braj, él también tomó *darshan* de Haridev.

प्रेमे मत्त चलि आइला गोवर्धन ग्राम  
हरिदेव देखि ताहां हइला प्रणाम  
हरिदेव आगे नाचे प्रेमे मत्त हंया  
सब लोक देखिते आइला आश्चर्य सुनिया

*preme matta cali āilā govardhan grām  
haridev dekhi tāhān hailā praṇām  
haridev āge nāce preme matta hañā  
sab lok dekhite āila āścarya śuniyā*

**"Intoxicado con amor sagrado, Mahaprabhu vino a la aldea de Govardhan. Ahí él tomó *darshan* de Haridev, se postró ante él, y danzó extáticamente en frente de él. El hecho se extendió y mucha gente vino a ver a Mahaprabhu ahí." (Chaitanya Charitamrit, Madhya 18.17 y 19)**

Los Brajwasis estaban encantados y maravillados por el amor de Mahaprabhu, y los Goswamis del

templo lo cuidaron mucho. Esa noche, Mahaprabhu permaneció en el templo de Haridev: (*Chaitanya Charitamrit, Madhya 18.20 y 22*).

Posteriormente, Haridev fue colocado en un lago para protegerlo de los Mughals. Más tarde fue encontrado por un santo Vaishnav llamado Keshavacharya, quien adoró a Haridev por muchos años y sus descendientes continúan sirviendo a la deidad hoy en día.

Algunos dicen que el guerrero-sadhu Himmat Giri Bahadur llevó a Haridev a una aldea cerca de Kanpur a mediados de 1700 para protegerlo de los invasores. Realmente, hay una hermosa deidad de Haridev en la aldea de Budhauri cerca de Kanpur. Sin embargo, muchos dicen que la deidad original está en Govardhan, y aún otros creen que su localización es desconocida. El cualquier caso, la dulzura de Haridev se puede experimentar en ambas formas - en Govardhan y Budhauri.



Haridev en Budhauri

Haridev en Govardhan



## Como llegó Haridev a Keshavacharya

Una noche, mientras el santo Keshavacharya estaba durmiendo, Haridev se le apareció en un sueño y le dijo:

"Estoy atorado en el fondo del Bilchu Kund! Por favor, ven y llévame a casa."

"Estás solo?" preguntó Keshavacharya.

"Si, estoy solo," respondió Haridev con tristeza.

"Entonces mi respuesta es no," dijo Keshavacharya.

Haridev estaba sorprendido con la respuesta de Keshavacharya. "¡Pero soy Krishn!" dijo. "¿Cómo puedes decir que no? ¡Tu me has adorado durante mucho tiempo! ¿Ahora finalmente quiero estar contigo, y tu me rechazas?"

Keshavacharya respondió, "Lala, tu eres muy *chanchal* (inquieto). Vienes y vas cuando quieres. Pero nunca dejas a Radharani. ¡Yo no te quiero sin ella!"

"Realmente, yo soy Radha y Krishn en uno!" dijo Haridev.

"¡Ya veo! ¡Eso es muy conveniente!" dijo Keshavacharya, levantando una ceja.

"¡No, es realmente la verdad!" dijo Haridev. "Cuando estaba levantando la Colina Govardhan, los Brajwasis hicieron que Radharani se sentara frente a mi. Ella es mi fuerza, mi *shakti*. Mientras yo estaba admirando su belleza, ella entró en cada poro de mi ser y me dió el poder para sostener a Govardhan. Es por eso que los Brajwasis dicen:

कछु माखन ते बल बढ्यो, कछु गोपन करि सहाय  
श्री राधे की कृपा सु, गोवर्धन लियो उठाय

*kachu makhan te bal badhyo, kachu  
gopan kari sahay,  
shri radhe ki kripa su, govardhan liyo  
uthay*

**'Algo de su fuerza viene por comer mantequilla y los vaqueritos le ayudaron un poco también. Pero realmente es por la *kripa* de Radharani que Krishn levantó Govardhan'".**

El corazón de Keshavacharya se derritió al escuchar esto, corrió hacia el Bilchu Kund de inmediato y trajo a Haridev a casa.





## Keshavacharya y la Misericordia de Harinaam



Una vez un grupo de *sadhus* iba pasando por la casa de Keshavacharya. Ellos estaban muy hambrientos, así que Keshavacharya los invitó a tomar *prasad*. Él cocinó deliciosos alimentos y los ofreció a Haridev. Pero justo cuando él estaba a punto de servir el *prasad*, uno de los *sadhus* dijo:

"He notado que tu no tienes *tapt-mudra*! No tienes iniciación (*diksha*)?"

"Yo estoy iniciado, pero no tengo *tapt-mudra*," dijo Keshavacharya.

De acuerdo a las escrituras, el *tapt-mudra* es uno de los cinco rituales de la iniciación Vaishnav, al mismo tiempo que se recibe un nuevo nombre, *tilak*, instrucciones para la adoración y - lo más importante - el *mantra* de una línea ininterrumpida de Gurus. En el ritual del *tapt-mudra*, el *shankh* y el *chakra* son marcados en los hombros del devoto con un hierro caliente.

Las escuelas espirituales de Vrindavan no usan *tapt-mudra* porque el *shankh* y el *chakra* son símbolos de Narayan. El uso de estos signos te convierte en un sirviente de Narayan en Vaikunth, y nosotros solo queremos a Radha y Krishn en Vrindavan. Pero los *sadhus* que visitaban a Keshavacharya no entendieron esto.

"Si tu no tienes *tapt-mudra*, entonces no estás realmente iniciado." Dijo un *sadhu*. "Y nosotros no podemos tomar alimentos cocinados por un hombre no iniciado. Iremos a otro lado a tomar *prasad*."

Los *sadhus* se levantaron y empezaron a salir, pero Keshavacharya los detuvo. Con lágrimas en los ojos, el humildemente les suplicó que se quedaran a comer.

"Puede que no tenga *tapt-mudra*," dijo Keshavacharya, "Pero estoy marcado con la *kripa* de Harinaam".

"Pruébalo," demandó el *sadhu*.

Keshavacharya se quitó su chal. Los *sadhus* estaban sorprendidos de ver que todo su cuerpo estaba cubierto con el Santo Nombre.

**Vrishabhanu Suta-Shri Nand Suvan**  
**Vrishabhanu Suta-Shri Nand Suvan**  
**Vrishabhanu Suta-Shri Nand Suvan**

No era un tatuaje, ni un *tapt-mudra*. El Santo Nombre se manifestó a sí mismo en cada pulgada de su cuerpo. Los *sadhus* ofrecieron *pranam* a Keshavacharya, y se sintieron bendecidos de recibir *prasad* de un gran santo.



## El Mes de Jyeshth



Debido al intenso calor durante el mes de Jyeshth, se necesita mantener fresco y cómodo a Radharamanji (Shriji). Su bhog se prepara utilizando ingredientes que refresquen el cuerpo, tales como pepino, frutas frescas y diferentes tipos de bebidas frías. El agua para beber para Shriji se conserva en una olla de barro en lugar de usar la acostumbrada olla de plata, y se cambia dos veces al día. Y por la tarde, se coloca a todas las *shaligram shilas* en agua fresca a descansar (*jal shyan*).

Se prepara un nuevo *kunj* (*phool bangla*) cada tarde, utilizando hilos de fragantes flores, como jazmín y rosas los cuales son tejidos de manera artística sobre un marco de madera. Por la tarde, Shriji sale a su *jagmohan* (altar exterior) para sentarse en su hermoso *kunj*. Usando lo indispensable, una *taniya* (un fino taparrabo), él bendice a sus devotos con un cercano sandarshan de su forma más divina. Por esta razón, los devotos de Shriji aman los meses de verano en Vrindavan.



# Nueva Publicación: Shri Krishn Kautukam

Tenemos el placer de anunciar el lanzamiento de nuestra nueva publicación, *Shri Krishn Kautukam*. Este excepcional libro acerca de las *lilas* de Shri Radha-Krishn, fue escrito por un *mahatma* llamado Shri Paramanand. Existen 12 santos bien conocidos llamados Paramanand en la historia del Gaudiya Vaishnav. Sin embargo, considerando el período de tiempo de este trabajo y otros factores, fue probablemente escrito por Shri Paramanand Sen, quien es mejor conocido como Kavi Karnapur.

El libro fue publicado por primera vez por Shri Krishndas Babaji de Kusum Sarovar, basado en un viejo manuscrito de hace 460 años. Pero desafortunadamente, el libro permaneció sin ser impreso y sin disponibilidad por décadas. Cuando

Vaisnavacharya Chandan Goswami se encontró con este libro, se dió cuenta de su importancia y deseó hacerlo disponible para todos. Desafortunadamente, el lenguaje de la traducción de Shri Krishndas Babaji estaba obsoleto y era difícil de entender para las personas promedio, así que Maharaj comenzó a re-escribir el texto en un simple y moderno Hindi.

La traducción de Vaisnavacharya Chandan Goswami de *Shri Krishn Kautukam* está disponible para su compra en línea en [www.shriradharaman.com](http://www.shriradharaman.com). Es nuestro deseo continuar sirviendo a las escrituras Gaudiya Vaishnava del mismo modo durante muchos años.

